

Smlouva o spolupráci č. 035-S/22

Smluvní strany

Česká republika — Ústav pro studium totalitních režimů,
se sídlem Siwiewcova 2428/2, 130 00, Praha 3,
jejímž jménem jedná na základě vnitřního předpisu Ústavu pro studium totalitních režimů
ředitel odboru produkčního [REDAKCE]
IČ: 751 12 779, DIČ: CZ 75112779
Korespondenční adresa: nám. Winstona Churchilla 1800/2, 130 00 Praha 3
(dále jen „ÚSTR“)

a

Středisko společných činností AV ČR, v. v. i.
se sídlem v Praze 1, Národní 1009/3, PSČ 110 00
IČO: 60457856
DIČ: CZ60457856
Nakladatelství Academia
Adresa pro doručování: Vodičkova 40, 110 00 Praha 1
zastoupené [REDAKCE], ředitelem Divize Academia nakladatelství
Bankovní spojení:
Komerční banka, a.s., č. ú. 123-246410237/0100
zaps. v rejstříku veřejných výzkumných institucí MŠMT
(dále jen „ACADEMIA“)

(ÚSTR a ACADEMIA budou dále společně označovány jen jako „smluvní strany“)

se dnešního dne dohodly, že v souladu s příslušnými ustanoveními obecně závazných právních předpisů, a to zejména s ustanoveními § 1746 odst. 2 ve spojení s § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, uzavírají tuto smlouvu.

Článek I. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je stanovení vzájemných práv a povinností při společném vydání česko-ukrajinské edice dokumentů s pracovním názvem „*Velký teror na Ukrajině*“ (dále jen „**Publikace**“).

Článek II. Povinnosti ÚSTR

ÚSTR se zavazuje k:

- 1) dodání rukopisu, předpokládaný termín odevzdání je 31. 12. 2022;
- 2) zajištění veškerých oprávnění k výkonu práva užití rukopisu Publikace řádně a v souladu s účelem této smlouvy, tj. včetně licence pro elektronickou publikaci zahrnující svolení udílet podlicenci třetím osobám;
- 3) zajištění dvou odborných posudků Publikace;

- 4) zajištění překladu cizojazyčných částí Publikace do českého jazyka a českých částí Publikace do ukrajinského jazyka;
- 5) zajištění a uhrazení překladu resumé Publikace a rejstříku Publikace;
- 6) zajištění grafického zpracování publikace na základě návrhu a podkladů dodaných ACADEMIA, včetně obálky, zlomu, zanesení korektur a předtiskové přípravy Publikace
- 7) zajištění a uhrazení redakčních prací Publikace a uhrazení jazykových korektur textu Publikace;
- 8) zajištění veškerých oprávnění k užití obrazového a fotografického doprovodu Publikace včetně licence pro elektronickou publikaci zahrnující svolení udílet podlicenci třetím osobám;
- 9) uvedení loga ACADEMIA na obvyklých místech publikace, vždy spolu s logem ÚSTR;
- 10) uvedení ACADEMIA jako spolunakladatele s vlastním ISBN;
- 11) uvedení ÚSTR a ACADEMIA v tiráži jako spolunakladatelů;
- 12) poskytnutí veškeré součinnosti potřebné k vydání Publikace.

Článek III. Povinnosti ACADEMIA

ACADEMIA se zavazuje k:

- 1) zajištění grafického návrhu Publikace;
- 2) poskytnutí identifikačních údajů potřebných pro zveřejnění ACADEMIA jako vydavatele společně s ÚSTR v tiráži Publikace;
- 3) zajištění vydání Publikace minimálně ve výši 350 výtisků v tištěné podobě; a to do 12 měsíců od dodání kompletní a definitivní verze rukopisu (vč. dvou recenzí) dle pokynů pro autory na www.academia.cz;
- 4) poskytnutí příslušného počtu povinných výtisků k archivaci subjektům stanovených zákonem a podmínkami Projektu;
- 5) bezplatné poskytnutí 100 ks výtisků ÚSTR;
- 6) poskytnutí veškeré součinnosti potřebné k vydání Publikace.

Článek IV. Ostatní ujednání

- 1) Smluvní strany se dohodly, že každá ze Smluvních stran může se svojí částí výtisků Publikace za podmínek uvedených níže v odst. 4 tohoto článku volně disponovat tak, aby nesnížila hodnotu Publikace a ponechat si tržby z prodeje Publikace. Za tímto účelem je každá ze smluvních stran oprávněna na vlastní náklady Publikaci inzerovat a propagovat.
- 2) Smluvní strany se zavazují dohodnout doporučenou prodejní cenu prostřednictvím emailu nejpozději 14 dní před vydáním publikace, a to formou akceptace návrhu doporučené prodejní ceny navržené ACADEMIA ze strany ÚSTR. Tuto cenu jsou kromě propagačních akcí a prodejních akcí v knihkupectvích Academia včetně e-shopu obě strany povinny dodržovat a jako doporučenou prodejní cenu ji předat svým distribucím a distribučním partnerům, pokud se dodatkem ke smlouvě nedohodnou jinak.
- 3) Smluvní strany se zavazují rozhodnout se pro konkrétní grafickou podobu publikace na základě vzájemné dohody.

- 4) Smluvní strany se dohodly na tom, že ÚSTR svou část nákladu Publikace nepředá do prodeje, dokud ACADEMIA neprodá svůj díl nákladu. ACADEMIA se zavazuje, že na vyžádání podá ÚSTR informaci o prodaných výtiscích Publikace za dané období. Do doby, než dojde k vyprodání nákladu publikace, bude ÚSTR moci prodávat knihu jen v rámci jím pořádaných akcí, ve vlastní knihovně a prostřednictvím internetu.
- 5) Smluvní strany se dohodly na tom, že v případě vyprodání celého nákladu Publikace budou společně jednat o případném dotisku Publikace. Případný dotisk Publikace bude řešen písemným dodatkem k této smlouvě s individuálně dohodnutými podmínkami realizace každého takového dotisku.

Článek V. Ochrana osobních údajů

1. Správcem osobních údajů zástupců ÚSTR je Středisko společných činností AV ČR, v. v. i., IČO 60457856, se sídlem Národní 3, Praha 1, PSČ 110 00, tel.: [REDACTED]
2. Osobní údaje typu jméno a příjmení, e-mail, telefon zástupců ÚSTR, IČO ÚSTR zpracovává ACADEMIA za účelem uzavření a plnění smlouvy, a to na právním základě splnění smlouvy dle článku 6 odst. 1. písm. b) Nařízení.

Článek VI. Závěrečná ustanovení

- 1) Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do splnění účelu této smlouvy.
- 2) Smluvní strany se dohodly, že vztahy v této smlouvě výslovně neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Občanský zákoník, v platném znění.
- 3) Platnost této smlouvy lze ukončit písemnou dohodou podepsanou oběma smluvními stranami.
- 4) Tato smlouva může být měněna nebo doplňovaná pouze písemnými, vzestupně očíslovanými dodatky, odsouhlasenými a podepsanými oběma smluvními stranami. Tyto dodatky se stávají nedílnou součástí této smlouvy. Právní úkony týkající se plnění a porušení této smlouvy mohou činit pouze osoby oprávněné uvedené v záhlaví této smlouvy.
- 5) Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti zveřejněním v registru smluv.
- 6) Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva ke své účinnosti vyžaduje uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, a s tímto uveřejněním souhlasí. Zveřejnění v registru smluv zajistí ACADEMIA neprodleně po podpisu této smlouvy.
- 7) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.
- 8) V záležitostech touto smlouvou neupravených se vztahy vzniklé ze smlouvy řídí obecně závaznými právními předpisy ČR. Strany prohlašují a níže svými podpisy stvrzují, že v případě vzniku jakéhokoliv sporu vyplývajícího z této smlouvy, jak z její interpretace, tak i z jejího plnění budou nejprve v dobré víře řešit cestou dohody a tím k dosažení zdárného vyřešení tohoto sporu. Pokud se smluvním stranám nepodaří vyřešit tyto spory smírnou cestou, a tedy cestou dohody, bude takovýto spor řešen soudní cestou, přičemž příslušným soudem je místně příslušný soud ÚSTR.
- 9) Za adresu pro doručování písemností se považuje adresa uvedená v záhlaví této smlouvy, nebo adresa, kterou smluvní strany, po uzavření smlouvy, písemně oznámí druhé smluvní straně. S odkazem na ustanovení § 573 zákona č 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění

pozdějších předpisů, mají smluvní strany za to, že zásilka je druhé smluvní straně doručena třetí pracovní den po jejím odeslání a že tímto dnem nastávají právní účinky. To neplatí, pokud se smluvní strany dohodnou jinak.

- 10) Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož níže připojují své podpisy.

V Praze dne 9. 6. 2022

V Praze dne 7. 6. 2022

ředitel Divize Academia Nakladatelství

ředitel odboru produkčního
Ústavu pro studium totalitních režimů